

# 农村老年人居家养老 服务体系研究

张国平 著

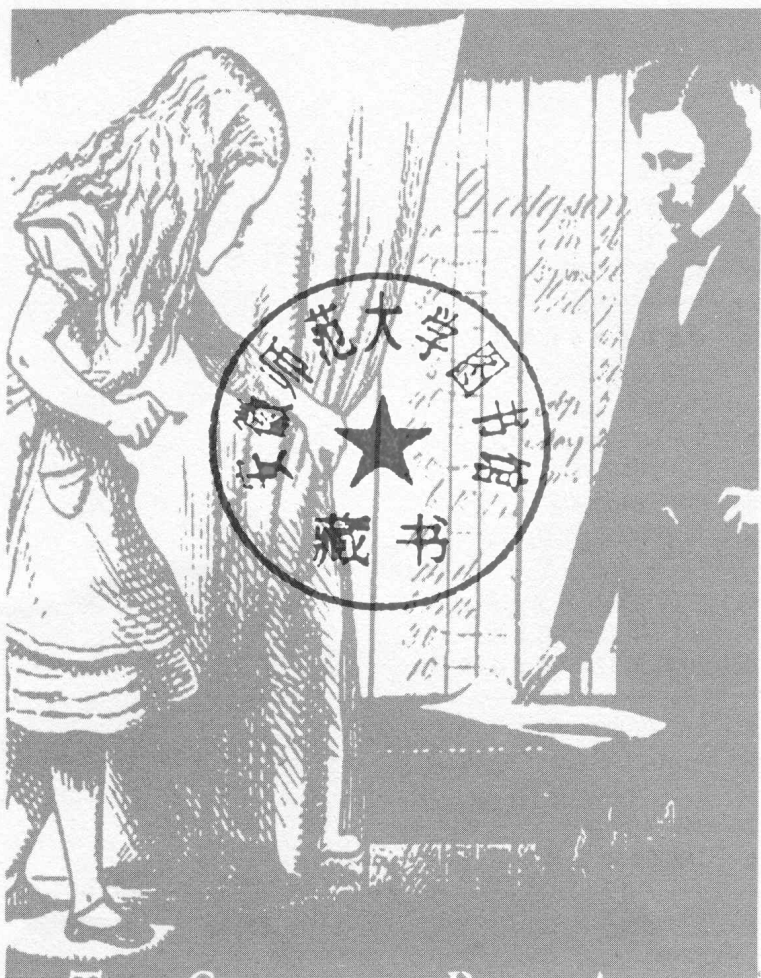


中国社会科学出版社

# 从工业革命到儿童文学革命

现当代英国童话小说研究

舒 伟 等著



中国社会科学出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

从工业革命到儿童文学革命：现当代英国童话小说研究 / 舒伟等著.  
—北京：中国社会科学出版社，2015.12

ISBN 978 - 7 - 5161 - 6707 - 6

I. ①从… II. ①舒… III. ①儿童文学—小说研究—英国—现代  
IV. ①I561.078

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 166974 号

---

出版人 赵剑英  
责任编辑 罗莉  
责任校对 李林  
责任印制 戴宽

---

出版 中国社会科学出版社  
社址 北京鼓楼西大街甲 158 号  
邮编 100720  
网址 <http://www.csspw.cn>  
发行部 010 - 84083685  
门市部 010 - 84029450  
经销 新华书店及其他书店

---

印刷装订 三河市君旺印务有限公司  
版次 2015 年 12 月第 1 版  
印次 2015 年 12 月第 1 次印刷

---

开本 710 × 1000 1/16  
印张 45.5  
插页 2  
字数 769 千字  
定价 168.00 元

---

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社营销中心联系调换  
电话：010 - 84083683  
版权所有 侵权必究

本书为国家社科基金项目

“现当代英国童话小说研究”（批准号：08BWW003）最终成果

课题负责人：舒 伟

课题组成员：丁素萍、潘纯琳、蒲海丰、  
李 英、姜淑芹、张耀霖

### 课题组分工说明

舒 伟：负责本课题及全书总体规划，制定纲要、细目；  
撰写：绪论（第 1 章、第 2 章）、正文第 3 章、  
第 4 章、第 8 章、第 11 章、第 13 章、第 14 章、  
第 15 章、第 16 章、第 20 章、第 23 章、第 29 章、  
第 31 章、第一编综论、第二编综论、第三编综  
论、第四编综论、余论；负责全书各章统稿、修  
改、定稿；

丁素萍：第 9 章、第 10 章、第 8 章第 9 节和第 10 节、第 13  
章第 4 节；

潘纯琳：第 24 章、第 25 章、第 26 章、第 27 章、第 28 章；

蒲海丰：第 5 章、第 6 章、第 7 章；第 17 章；

李 英：第 18 章、第 21 章、第 22 章；

姜淑芹：第 30 章；

张耀霖：第 12 章、第 19 章。

# 序

—

---

## 童话是表达思想的最好方式

王泉根

人类文化的多元起源，决定了各主要民族文化所具有的独特性、丰富性与自足性，对于文学与儿童文学也是如此。东方亚洲儿童文学以中国为中心，尽管国内某些评论家对此还自信不足，认为中国儿童文学是从“五四”以后才出现的。但在英国伦敦的儿童剧舞台上，近年却正在激情四射地上演着中国古代经典童话《中国的灰姑娘》，这是英国剧作家根据唐代段成式《酉阳杂俎》中的“叶限故事”改编的。张天翼童话《宝葫芦的秘密》已被美国好莱坞搬上了银幕。美学家李泽厚一直认为《西游记》是了不起的世界童话经典，没有哪个孩子不喜欢孙悟空、猪八戒。

西方欧洲儿童文学以英国为中心。英国儿童文学不但产生了约翰·罗斯金的《金河王》、刘易斯·卡罗尔的两部“爱丽丝”、王尔德的《快乐王子》、J. M. 巴里的《彼得·潘》、格雷厄姆的《柳林风声》、米尔恩的《小熊温尼·菩》、阿·波特的《兔子彼得》等享誉世界的经典童话，而且奇迹般地出现了以 J. R. R. 托尔金的《魔戒》、C. S 刘易斯的《纳尼亚传奇》、苏珊·库珀的《灰国王》与 J. K. 罗琳的《哈利·波特》为代表的系列幻想小说。可以说，欧洲儿童文学甚至世界儿童文学的每一次重要创新、变革与转型，都绕不开英国儿童文学。因而从某种意义上说，读懂了英国儿童文学的历史，就读懂了欧洲儿童文学；而读懂了欧洲儿童文学的历史，也就可以对世界儿童文学的历史“说三道四”了。

然而遗憾的是，国内有关英国文学研究的成果可谓“汗牛充栋”，但我们至今还找不到一部由中国人撰写的学术含金量厚重、可以置于案头作为“工具书”翻阅的英国儿童文学史著。使人欣慰的是，这个空缺现在

终于有人来填补了，这就是舒伟教授撰写的专著《从工业革命到儿童文学革命：现当代英国童话小说研究》。

儿童文学学科具有跨学科性与交叉性，涉及文学、语言学、心理学、教育学、阅读学、文化学等。而外国儿童文学研究，除了应有良好的外语、比较文学素养外，还要有儿童文学学科的专业素养，而且，最好是如同当年叶圣陶评价郑振铎所说“本性上酷爱着童话”。舒伟教授正是这样一位学者。舒伟本是英国文学专业背景出身，获得过中国与英国的双重硕士学位，他在英国留学的大学，恰巧是《哈利·波特》作者 J. K. 罗琳的母校——埃克塞特大学，因而舒伟与罗琳可谓前后届的校友。难能可贵的是，舒伟还是一位“本性上酷爱着童话”的学者。尚在 20 世纪 90 年代初，他就已翻译出版了美国贝特尔海姆的童话研究名著《童话的魅力——童话的心理意义和价值》。在他成为教授以后，又负笈北京师范大学，获得儿童文学研究方向的博士学位。由这样一位长期研究英国文学，而又有儿童文学专业学科背景，特别热爱童话的学者来从事英国儿童文学发展历史的研究，其知识谱系、学术视野、理论功底，以及跨文化研究的视角与能力，自然使人“刮目相看”。现在，呈现在我们眼前的厚重达 70 多万言的《从工业革命到儿童文学革命：现当代英国童话小说研究》，正是舒伟集多年研究之功完成的一部体系庞大、内容丰富、信息密集、思想深刻的英国儿童文学发展历史的专著。

虽然，这不是一部研究英国儿童文学的“整体史”，而只是从 1840 年维多利亚时代以降的“断代史”；同时，这也不是一部囊括小说、童话、诗歌、散文等全文体的儿童文学“全史”，而只是选取了英国童话小说之一种的“门类史”。但我要说，舒伟选择这样的历史时段（1840 年迄今）与这样的文体（童话小说）作为研究对象，实在是英国儿童文学历史的重中之重，是“牵一发而动全身”的关键期、关键词。

因为，英国儿童文学的“正史”正是从维多利亚时代开启的。舒伟的研究证明：1840—1910 年从维多利亚时代中后期至爱德华时期，历经工业革命的大浪洗礼，伴以欧洲经典童话英译运动的推动，这才开创了以幻想性儿童文学为主流的英国儿童文学的第一个黄金时代；1910—1949 年两次世界大战前后是英国童话小说承前启后的发展阶段，并成为英国儿童文学最重要的文类；20 世纪五六十年代则是英国童话小说的第二个黄金时代，70 年代以后迄今，英国童话小说呈现出多样化的艺术追求，并

影响和引领着整个英国乃至欧洲的儿童文学发展趋向。因而舒伟的这部“断代史”，实际上已建构起了整部英国儿童文学史的主体艺术构架与发展思潮的主脉。

关于“童话小说”的概念，国内学界似乎还有点“陌生”。舒伟是采用了当代西方新马克思主义批评家同时也是卓越的儿童文学研究家、主编过《牛津儿童文学百科全书》的杰克·齐普斯（Jack Zipes）所提出的观点。舒伟纵探源流，横论诸说，经过反复比较、考辨，认为“童话小说”这一文体称谓比之笼统地使用“现代幻想文学”（Modern Fantasy）或儿童幻想文学（Children's Fantasy）更为准确，更能在历史和文化语境中揭示出这一独特幻想文类的本质特征。童话小说是现当代作家创作的文学童话，有别于传统童话，童话小说需要体现出作者对当代社会背景下儿童精神成长的意义和价值，而不能像一般“幻想小说”那样随心所欲；同时童话小说又充分地继承与升华了传统童话所赋予的基本特质（给予儿童“爱的礼物”）、精神特质（解放心智和想象力的乌托邦精神）与艺术特质（以实写虚的叙事手法，用自然随意的方式讲述最异乎寻常的遭遇和故事）。因而童话小说的人文精神与审美表达大大高于一般幻想小说，自然也高于传统童话，这实际上是对这种服务于儿童精神成长的文体提出了更高的要求。诚如齐普斯所提出的那样：“儿童文学也应当遵循我们为当代最优秀的成人作家所设定的相同的高水平的审美标准和道德标准。”

童话、童话小说与童话文学，在欧美文化的语境中有着很高的美学地位。齐普斯甚至将童话文学比拟为整个文学：“事实上，无论在什么地方，童话故事和童话故事母题像变魔法般地层出不穷。书店里摆满了 J. R. R. 托尔金、赫尔曼·黑塞、格林兄弟、夏尔·贝洛、安徒生等人的童话故事，还有数不胜数的民间故事改编，女性主义的童话故事和分解改编的童话故事，还有诸如 C. S. 刘易斯的《纳尼亚传奇》或者 J. K. 罗琳的《哈利·波特》系列这样有华丽插图装饰的幻想故事图书。”实际上，齐普斯在这里提出了一个广义的文学童话概念，他所列举的这些作品，既有以儿童与青少年为本位的童话小说，也有以成人为本位的童话文学。我猜想，齐普斯之所以如此看重童话文学，他是将其观点建立在这样一个不争的事实基础之上：童话文学已成为当今世界文化创意产业的核心产品资源与品牌来源。试看出于《哈利·波特》的哈图书、哈电影、哈动漫、哈 DVD、哈游戏等的产值已超过 60 亿美元，形成了一个巨大的文化创意



产业链。风靡全球的最大文化创意产业“迪斯尼乐园”中的人物形象，又有哪一个不来自童话故事？米老鼠、唐老鸭这两个童话卡通人物，成就了全球第一个集娱乐、影视、儿童产品、零售、主题乐园于一体的创意文化产业链与跨国集团，仅靠收取艺术形象与品牌的版权费，迪士尼公司就已财源滚滚。这就是童话的魅力。童话的魔法不但征服了孩子世界，也成了拉动成人世界发展的不可或缺的引擎与杠杆。

童话的魅力自然不仅仅在于青少年及其文化，同时也在于人类的精神家园。俄裔美国作家弗拉迪米尔·纳博科夫认为：“所有伟大的作品都可以称为童话，所以一个大作家是三位一体的集故事讲述者、教育家和魔法师于一身；而其中魔法师是最重要的因素，这也是他们成为大作家的重要缘由。”（纳博科夫《文学讲稿》）。C. S. 刘易斯更认为，童话故事是表达思想的最好方式。正是童话叙事将现实世界和幻想世界的最美好的东西结合了起来，具有丰富人生阅历的成人与天真烂漫的儿童之间形成了一种诗意的、微妙的默契。这种“魔法师”般的艺术形式，一方面以多种方式传递着乌托邦因素，实现了愿望的满足特别是儿童愿望的满足；另一方面，童话又具有特定的时代因素，积淀着特定时代的意识形态内容。童话故事中投射出来的人类能够凭借自己的力量实现更美好世界的乌托邦景象，就是永恒的童话精神。童话精神实际上是科学精神与人文精神的协调发展，正如 J. R. R. 托尔金所说：“幻想是自然的人类活动。它绝不会破坏甚或贬损理智；它也不会使人们追求科学真理的渴望变得迟钝，使发现科学真理的洞察变得模糊。相反，理智越敏锐清晰，就能获得更好的幻想。”

童话的魅力是永远讲不完的，因而童话文学的研究也是可以从不同维度、运用不同研究方法加以探讨的一个“讲不完”的选题。舒伟在童话文学研究，尤其是在英语体系的童话与儿童文学研究方面，做出了切切实实的努力与贡献。这部专著采用发生论与认识论相结合的研究方法，史论结合，宏观与微观结合，从历史、社会、文学三方面的语境，对英国童话小说的发展历程、文学思潮、艺术流变以及代表性作家作品，进行了全景式的深入探讨；而所有这一切，都是建立于来自英语原典、原作的第一手资料基础之上，决不是“嚼人家吃过的馍”的二手、三手资料。因而这是一部有“干货”与“实货”的专著。

推进新世纪中国文学包括青少年儿童文学的发展，讲好中国故事，需

要一种东西，这就是“童话精神”，就是解放心智和想象力的乌托邦精神。舒伟的这部专著，无论对于幻想文学与童话小说的创作与研究，对于促进繁荣新世纪儿童文学与青少年文化创意产业，都有着实质性的重要启示和借鉴意义。

我相信，《从工业革命到儿童文学革命：现当代英国童话故事研究》的出版，将成为中国儿童文学界、读书界的一个“重要事件”，这部专著将被儿童文学工作者（创作、研究、教学、出版）、爱好者所珍惜，同时也将被外国文学、比较文学研究者所重视。它既是有关英国儿童文学发展进程的“历史故事”，又是有关儿童文学特别是童话、童话故事基本问题的可使人信赖的“工具书”，同时也是激荡人们头脑风暴的一部儿童文学的“哲学书”。因此，阅读本书如毫无所获，则是一件不可思议的事。

2015年11月16日晚9:30

草毕于上海浦东·维也纳国际酒店841房间

## 序 二

曾思艺

我和舒伟兄属于那种神交已久然后一见如故的好朋友。

由于喜欢写作也常常业余写作，所以我往往在教学、科研之余，尽可能广泛地旁涉博览，以便开阔视野，广收博取，加强学养。而我创作的特点之一是不失赤子之心（用湖南诗人、评论家吴投文教授的话来说，我是一个“用童心写作的诗人”，我认为他是很有眼光的，说中了要害），于是，最富童心、最具想象力又最纯真浪漫的童话，尤其是西方的经典童话，便成为我关注的重点之一。同时，作为一个研究世界文学和比较文学的学者，我又对西方的童话理论和国内的童话研究产生了浓厚的兴趣。就这样，这些年在童话文学研究领域成果颇丰的舒伟这个名字就一再吸引了我的眼球。

2006年，天津理工大学外国语学院青年教师蒲海丰有志于报考我的博士生并希望得到我的指点。我当即向他建议，跟着舒伟教授，翻译童话，研究童话。当时，海丰还十分年轻，壮志凌云，觉得七尺男儿去研究童话，似乎有些不合适甚至“滑稽”。我告诉他，学术研究没有对象大小，只有研究是否独到和深透，关键是能否从别人看似小的研究对象中发掘出一般人发现不了的新东西，并且具有相当的深度，比方说，陈寅恪研究柳如是、葛晓音研究宫体诗，都是人们平时不太重视甚至加以贬斥的，却都成了学术经典，关键是他们做出了真正的学问，不仅有自己独到的见解，而且做出了深度。而且源远流长的童话文学是深邃博大的，在英国更是形成了从维多利亚时期的两部“爱丽丝”小说到20世纪的“哈利·波特”系列的现当代童话小说创作主潮。此外，一个单位的科研最好能形成一个学术群体，具备自己独有的特色，而非单兵作战，这样在群体中个人成长更快，同时也将使这个学校通过群体独具的特色而在国内外学术界

占有不容忽视的地位。海丰愉快地接受了我的建议，并且得到了舒伟教授的大力支持和帮助、指点。通过海丰，我就这样和舒伟兄建立了联系，双方虽因工作繁忙（主要是我当时还在湘潭大学那边上课、带研究生）长时间未能见到，但每次出版了新的学术著作，都通过海丰互相赠送给对方。

2010年5月，在不再参与湘潭大学的教学事宜、解脱出来稍有空闲以后不久，我和舒伟兄终于见面了。一见面，我们双方都感到真是一见如故，相见恨晚。我们都是南方人，都有一种直率、火热的性格（不过舒伟兄涵养比我好，处事温和）；我们也都属于那种颇为单纯、只想埋头于学问和翻译的学者；更重要的是，我们都热爱文学重视翻译，尤其喜爱童话，都希望为中国的儿童和青少年留下一些真正的翻译精品（刚好那几年，我为儿童和青少年翻译并出版了《尼基塔的童年》《屠格涅夫散文精选》等译著）和学术精品。此后，这些共同的理想和追求就成了我们经常联系的纽带和桥梁。

舒伟兄精力旺盛，且十分勤奋，每天都埋头笔耕不辍，不是写作就是翻译，甚至两者同时进行，并行不悖。他英、汉双语俱佳，视野也相当开阔，主要研究方向为英美文学、英国童话小说、西方儿童文学、西方幻想文学、文化与文学翻译。因此，近些年来，他的专著、译著源源不断地出版，在学术著述、儿童文学名著翻译、童话和科幻理论翻译三个方面都耕耘出骄人成果。学术著作主要有《中西童话研究》（2006）、《希腊罗马神话的文化鉴赏》（2010）、《走进童话奇境：中西童话文学新论》（2011）；童话名著、青少年小说方面的译著主要有：全球儿童文学典藏书系之《灰国王》（2009），童话名著之《柳林风声》（2012），传世今典·冒险小说之《威洛比城堡斗狼记》（2012），传世今典·动物小说之《雪地狂奔》《王者拉德》（均2012）、《猎狮犬》《雪地逃生》（均2013），传世今典·战争小说之《雪中宝藏》（2013），传世今典·动物小说之《军犬布鲁斯》（2013），传世今典·童话系列之《太阳以东，月亮以西》（2013）；童话、科幻理论译著则主要有：儿童文学理论名著之《童话世界与童心世界》（1991），当代西方儿童文学新论译丛之《冲破魔法符咒：探索民间故事和童话故事的激进理论》（2010），西方科幻理论经典译丛之《亿万年大狂欢：西方科幻小说史》。并且，还主持完成了国家社科基金课题“现当代英国童话小说研究”。

现在，舒伟兄在国家社科基金课题“现当代英国童话小说研究”结项后又进行过精心修改才最终定稿的专著《从工业革命到儿童文学革命：现当代英国童话小说研究》即将由中国社会科学出版社出版了，他嘱我写个序，我欣然答应了。

统观全书，涵括了19世纪40年代至20世纪末160来年间英国童话的发展历程，写得相当翔实而且具有理论深度，具有以下三个突出的特点。

### 一 宏阔的理论视野与细致的文本分析相结合

作为一个相当成熟的中国学者，舒伟兄既有中国文化的深厚功底，又有西方文化的厚实根基（上述希腊罗马神话鉴赏就是一例）；而作为一个学者兼翻译家，舒伟兄不仅有良好的理论修养，出版过在国内影响颇大的几部关于童话研究的论著，而且还利用外语优势，及时学习和翻译外国最新童话理论，而大量的童话和青少年文学名著的翻译，更使他对童话文学理解得比一般人更为细致、深透。这些，就使他能站在一个相当的高度来综合审视英国童话的发展，从而赋予本书第一个鲜明而突出的特点：宏阔的理论视野与细致的文本分析相结合。

全书首先正本清源，在绪论部分阐释了童话研究的基本理论和相关背景问题，进而梳理了现当代童话文学和童话小说的研究状况，显示了颇为开阔的童话理论视野。接着，从宏观的角度对英国童话小说发展史进行考察，站在理论的高度纵观英国童话发展史，颇具慧眼地把从1840年维多利亚时期的两部“爱丽丝”小说至20世纪末这160来年间的英国童话小说的发展史分为四个阶段，并系统、全面、深入而又独到地概括了每个阶段童话发展的特色：从维多利亚时代中后期至爱德华时期，在工业革命的时代浪潮中，在欧洲经典童话英译运动的推动下，英国儿童幻想文学从悄然潜流到异军突起，以丰硕的成果开创了英国儿童文学的第一个黄金时代；两次世界大战前后是英国童话小说发展历程中一个承前启后的阶段，英国童话小说成为儿童文学不可或缺的重要文类，其主要创作特征更趋于童趣化；20世纪50年代和60年代是英国童话小说的第二个黄金时代，作家们通过新的表现题材、叙事方式和表述话语取得了新的丰硕厚重的成果；20世纪70年代以来，英国童话小说创作进入了一个新的历史时期，不少作家汲取了现代主义和后现代主义的文学因素，英国童话小说创作朝着多样化的方向发展，总体上呈现出杂色多彩、继往开来的格局。

全书正文主体内容共分三编，每编首先是综合考察，全面论述时代社会文化背景以找出童话发展演变的社会文化和社会心理根源，然后从国外童话的影响和童话文体随着时代的变化而变化这一本体角度探析童话小说的演变。在此基础上，每一编结合诸多重要作家、重要作品以及重要创作现象进行大量而突出的文本细读，展开细致分析，如对约翰·罗斯金《金河王》的分析，对卡罗尔·刘易斯两部“爱丽丝小说”的解读，对肯尼斯·格雷厄姆《柳林风声》的阐释，对刘易斯《纳尼亚传奇》的论述等。这样，全书就真正做到了宏阔的理论视野与细致的文本分析相结合，既全面梳理和阐述了现当代英国童话小说的发展主潮，又深入细致地呈现了众多作家千姿百态、各具特色的创作景观。

## 二 点面结合，史论结合

如前所述，全书主体部分共分为三编，每一编的综述及相关章节首先探讨该阶段英国童话小说崛起或演变的时代语境等，如上编首先探讨维多利亚时期英国童话小说崛起的时代语境，着重考察了工业革命和儿童文学革命这双重浪潮的影响，然后就欧洲经典童话的英译运动对英国童话小说兴起的催化作用进行了探讨；中编在整体创作格局的综述之后，对这一时期的英国童话小说创作的两种趋势（一是表现时间穿梭的题材，故事在过去与现在之间发生互动；二是历史奇幻小说的兴起）进行了分析；下编则综述20世纪70年代以来，不少作家在创作中汲取了现代主义和后现代主义的文学因素，英国童话小说创作总体上朝着多样化的方向发展，呈现出杂色多彩、继往开来的格局。在此基础上，每编都分专章较多地重点论析童话小说的代表作家及其代表作品，如上编论述了从约翰·罗斯金、查尔斯·金斯利、卡罗尔·刘易斯、伊迪丝·内斯比特、奥斯卡·王尔德等到J. M. 巴里和肯尼斯·格雷厄姆等重要作家及其代表性作品；中编重点考察了C. S. 刘易斯及其《纳尼亚传奇》系列，玛丽·诺顿及其《借东西的地下小人》，艾伦·加纳及其《猫头鹰恩仇录》，J. R. R. 托尔金的幻想文学世界；下编则分析了罗尔德·达尔的“狂欢化”童话小说创作，彼得·迪金森探索“变幻”莫测的世界的童话小说，佩内洛普·利弗里的以“时间、历史与记忆”为特色的童话小说创作，海伦·克雷斯韦尔的童话奇幻创作的原创性与多样性特征，黛安娜·琼斯的童话奇幻创作艺术，以安吉拉·卡特为代表的成人本位的新童话叙事，苏珊·库珀代表作

的传统因素与创新，J. K. 罗琳的长篇童话小说力作“哈利·波特”系列，最后还从“跨域投射与互动”的艺术视阈考察了现当代英国动物童话小说创作。这样，就形成了全书与第一个特点紧密相关的第二个显著特点：有点有面，有史有论，并且很好地做到了点面结合，史论结合，从而对现当代英国童话小说的发生与发展有了颇为全面准确的认识和把握。

### 三 既辨析又贯通

全书的第三个特点是既辨析又贯通。辨析指对童话文学理论的辨别与析疑，主要体现在绪论部分。这一部分是本书的亮点之一，对童话文学基本问题进行了颇为全面的梳理和阐释，既扣住童话本身的基本概念、演化、基本特征与现代童话小说的特点，如以发展的眼光论述了童话文学的演进及其基本范畴、类型，“童话”名称的由来及其意义，文学童话的艺术升华，童话文学的基本叙事特征，现代童话小说的双重性特征等问题，又跳出单纯的童话视野，视野开阔地辨析了广义的童话文学与广义的童话、“童话小说”与当代幻想小说主要类型、童话小说与科幻小说等的区别，以便消解人们对童话文学及具有现代性特征的童话小说的误解。

其中，尤为重要的是准确把握了童话文学、童话叙事和现当代童话小说的独特本质。如指出童话文学的本质特征是幻想奇迹的童趣化：“童话文学在演进过程中呈现的一个重要特征是幻想奇迹的童趣化。事实上，文学童话发生的必要条件就是幻想的神奇性因素被赋予童趣化的特性。无论是闹鬼的城堡，中了魔法的宫殿和森林，充满危险的洞穴，地下的王国，等等，都不过是童话奇境的标示性地点而已。当然，那些奇异的宝物比如七里靴、隐身帽或隐身斗篷；能使人或物变形的魔杖；能产金子的动物；能随时随地变出美味佳肴的桌子；能奏出强烈的迷人效果的美妙音乐，因而具有强大力量的乐器；能制服任何人、任何动物的宝剑或棍子；具有起死回生神效的绿叶；能当即实现拥有者愿望的如意魔戒，等等，都是童话世界不可或缺的因素”；指出童趣化童话叙事的重要特征是讲述小人物的历险故事：“向善的小人物拥有巨大的潜能，能够创造出平常情形下难以想象的惊人奇迹，彻底改变命运。童话的主人公，无论是公主、王子还是小裁缝、小贫民，一般多为弱小者，被欺压或被蔑视者（典型例子见于《格林童话》）。许多主人公通常受到蔑视，被人瞧不起，被叫做‘小傻瓜’、‘小呆子’、‘灰姑娘’等，完全处于社会或家庭生活中的弱者地位；

他们之所以战胜强大的对手，本质上靠的是善良本性。当然，在此基础上，他们/她们需要得到‘魔法’的帮助……魔法的作用是不可或缺的，无论是积极的建设性魔法还是负面的破坏性（禁锢性）魔法，童话奇境的至关重要的传统标志就是童趣化的魔法因素”；进而指出童话叙事的重要特征就是用自然随意的方式讲述最异乎寻常的遭遇：“童话文学最善于用贴近生活，不容置疑的语气讲述那最异乎寻常的遭遇，最不可能在现实中发生的神奇怪异之事，从而形成了一种独特的以实说幻、以真写幻、幻极而真的叙事模式”；在此基础上，论定现当代童话小说具有双重性特征：“童话小说是传统童话的艺术升华，具有童话文学的双重性特征。童话从起源看并非为儿童创作，但人们一旦发现童话最适宜儿童及青少年读者时，它就必然要承载人类对下一代的殷切期望和深情关爱。童话和它的现代艺术形式童话小说都必定会体现这种爱的意识，用刘易斯·卡罗尔的话说童话就是成人给予儿童的“爱的礼物”。这种儿童本位意识自然要求童话文学具有童趣性和乐观主义精神，不能随心所欲；但童话小说又具有超越一般儿童文学作品的张力和灵性。这种双重性特征首先体现在童话作者心目中有意无意预设的双重读者这一出发点上，那就是（1）为儿童写作（for children and to children）；（2）为所有具有童心的人们写作（for the childlike）。以上问题，是童话研究乃至童话创作的关键问题，搞清了这些问题，把握了童话和童话小说的本质特征，不仅对此后的童话研究很有指导意义，而且对我国当代的童话创作也有参考、启发作用。

这样，绪论部分就主要辨析了童话文学研究的若干基本问题和重要理论问题，正本清源，纲举目张，为正文的相关论述奠定了理论基础。

贯通则指中西贯通，洋为中用，主要体现在结语和余论部分。结语部分阐述了英国童话小说创作对中国儿童幻想文学创作的启迪，余论更是从“理性教育与想象力问题”“关于幻想文学和童话小说的认识问题”“童话小说的儿童化与双重性问题”三个方面进行了相关阐述，较为具体地指出，应该如何借鉴和吸收现当代英国童话小说主潮的创作成就及研究成果（包括在社会转型期英国童话小说的发生和发展的启示、对幻想文学类型的认识问题、幻想叙事作品的艺术形式和表现手法等）——兼收并蓄，为我所用，使我国的创作者能够结合自身的历史条件和需要，打造真正具有中国民族特色的高水平的儿童幻想文学精品，以满足当代社会对中国儿童幻想文学发展的迫切需求。“他山之石，可以攻玉”，我们学习、研究



外国童话的目的，不仅是了解外国童话发展的历史，更好地阅读外国童话名著，更主要是通过美的熏染和文化的陶养，更深入地了解外国童话和文化，吸收其优点，从而更好地完善、提高少年儿童在本民族文化传统基础上形成的人生观、价值观、文化观，进而建设、发展中国自己的童话文学和文化。因此，本书的这一特色不仅具有突出的学术意义和文化意义，而且也具有重要的社会现实意义。

上述三个特点在全书中是有机地结合在一起的，正是这三者的有机结合，使本书成为国内第一部全面、系统、深入、独特且有一定理论深度的英国现当代童话小说研究专著，它的出版，填补了国内此方面的一个空白，必将产生较大影响，受到人们的欢迎。

当然，由于篇幅等方面的原因，本书也还有某些将来再版时可以适当完善的不足：第一，英国现当代童话发展流变的规律还可总结得更鲜明突出一些；第二，两次世界大战前后的英国童话小说（1910—1949），虽然是承前启后时期，但时间长达将近四十年，而且既然已明确指出，在这一承前启后的时期，英国童话小说成为英国儿童文学不可或缺的重要文类，其主要创作特征表现为从奇崛奔放走向平缓凝重，而且更趋于童趣化，体现了自觉的儿童文学意识，同时也延续了维多利亚时代的童话小说的双重性特征，那么这一时期应该也是比较重要的了，将来有条件，可以进一步扩展。

2014年5月16—17日

于天津华苑新城揽旭轩